

ФИНЛЯНДСКАЯ ГАЗЕТА.

чение остальныхъ государствъ и вообще частей свѣта включено въ «Общий географический обзоръ», по значительно болѣе сокращенной программѣ. Наконецъ, въ курсъ наукъ введены были, изъобщеобразовательныхъ предметовъ — арифметика, геометрия (декартова система планиметрии), физикѣ и французскій языкъ, при чёмъ требование по послѣднимъ ограничивались чтеніемъ и письмомъ, естествознаніе и рисование, при чёмъ требовалось умѣть изображать «ландшафты и небольшіе фигуры»; изъ специально-же военныхъ — краткое обозрѣніе исторіи военного искусства, посвященіе фортификаціи, артиллерию (устройство употребляемыхъ въ Россіи орудій и стрѣльбы изъ нихъ), порядокъ сѣльственныхъ дѣлъ и военное судопроизводство, теорія малой войны, «заключающая въ себѣ правила о передовыхъ караулахъ, пикетахъ, постахъ, патруляхъ, засадахъ и проч.», воинскіе уставы о полевой и гарнизонной службѣ и, наконецъ, фехтованіе и гимнастика. Школа должна была быть раздѣлена на три класса.

(Продолженіе съдущемъ).

Изъ мѣстной печати.

«Финляндской Газетѣ» приходилось много разъ отмѣтить, что въ мѣстной жизни проявляется рѣзкое раздвоеніе между стремленіями и интересами финской и шведской партіи. Вожаки той части мѣстныхъ политиковъ, которая направляетъ свои вождѣнія въ сторону политики сепаратизма, за послѣднее время усиленно старались выставить на показъ единодушіе финской большинства населенія финляндской окраины съ шведскимъ меньшинствомъ. Средствомъ для подобной выставки обыкновенно служило указаніе, что представители политики сепаратизма забоятся не о своихъ личныхъ или партійныхъ интересахъ, но о благѣ всей «страны», ибо имѣютъ въ виду защиту «финляндской автономіи». Но такъ какъ финляндская самобытность, тѣ «особенные порядки» внутреннаго, земельного самоуправления, которые дарованы Финляндіи Верховными Обладателями Россійской Имперіи, нераздѣльную часть коїи составляютъ финляндская окраина, — обратятся въ всякихъ опасностей, кроме тѣхъ, какими можетъ грозить ей неумѣстное усердіе си непрощенныхъ ревнителей, то финляндское населеніе, спокойное и благородное, плохо довѣрило этимъ утвержденіямъ и настолько слабо поддавалось политической агитации, что многократно вынуждало на себя обвиненіе въ «непросвѣщенности». Однако такое несочувственное отношеніе массы населенія къ агитации, особенно замѣтно проявленное прошлымъ годомъ, по опубликованіи Высочайшаго Манифеста о русскомъ языке, не могло не подействовать на финскую печать, которая въ правственномъ и материальномъ отношеніи къ населенію, а потому должна съ большою чуткостью прислушиваться къ его голосу и лучше отражать его чув-

ства и мысли. Въ этомъ, очевидно, и кроется основа того поворота въ направлении наиболѣе солидныхъ финскихъ газетъ въ сторону противоположную политикѣ шведоманской партіи, которой проявляется за послѣднее время все ярче и опредѣлѣнѣе. Характерна въ этомъ отношеніи статья газеты «Uusima»: «Въ чёмъ заключаются требования патріотизма?» Она констатируетъ какъ фактъ агитаций, производимой въ краѣ уже два года, со временемъ прославившаго «массового адреса» 1899 года, такъ и вредъ, причиняемый этой агитацией.

Вотъ что пишетъ финская газета: «Несомнѣнно, мы переживаемъ времена, когда патріотическому настроению слѣдовало бы одушевлять всякаго гражданина и когда на каждого финляндца возлагаются большия требованія. Кажется, что это сознается повсюду. Но посмотримъ, какіе способы проявленія оно себѣ находитъ? Въ настоящее время у насъ блистательно руководятъ патріотическимъ одушевленіемъ тѣ элементы, которые 2^{1/2} года тому назадъ среди нашего народа признались наименѣе патріотичными, считались антинациональными. Внезапно они сдѣлались руководителями общественнаго мнѣнія и для достижения своихъ собственныхъ, частныхъ цѣлей влекутъ за собою даже значительную часть финского общества, управляя строгою рукою, и направляя рѣзкія нападки противъ тѣхъ, которые не повернуваются по ихъ приказанию, подобно флюгерамъ.

«Это руководство «общественнымъ мнѣніемъ» началось въ февралѣ мѣсяца, два года тому назадъ. Настроение было взволнованное вслѣдствіе же-стокаго удара. Голосование (въ Сенатѣ), сравнительно спокойное, представилось дѣломъ второстепеннымъ. Врядъ ли кто смѣлъ даже и предполагать, что въ материальномъ смыслѣ болѣе сильному не удалось бы выполнить своей воли, да при томъ еще и болѣе основательно, если бы это голосование имѣло другіе результаты. Исторія представляеть не мало тому примѣровъ».

Указываетъ затѣмъ, что изъ всѣхъ подавшихъ голосъ за обнародование Высочайшаго Манифеста 3-го февраля 1899 года только одинъ изъ десяти былъ избранъ министромъ, ибо избиратели знали, что паденіе его *) отниметъ у населенія его руководителя и они останутся полновластными господами. И это имѣло удачу. Они удачно умѣли воспользоваться напряженіемъ состояніемъ. «Общественное мнѣніе» требовало, чтобы было униженъ и очернено человѣкъ изъ живущихъ въ настоящее время финляндцевъ все-таки самый достойный. И нельзя отрицать, чтобы это не было «патріотично». Руководители ликовали, подтѣгивали волы и продолжали «спасеніе отечества». Кто разскажетъ о всѣхъ подвигахъ, совершенныхъ въ Гельсингфорѣ этими героями и ихъ пособниками? Но деревни съ удивленіемъ прислушивались къ нимъ и старались подражать. Какъ-только проходилъ слухъ о томъ, что необходимо поддержать того, и попрать

*) Бывшій сенаторъ Ирье-Коскиненъ.
Примѣч. ред.

иначъ, услышать отъ кузнеца, когда я напью рѣчь на сватовство.

Отчего же ты до сихъ поръ не принимаешься за дѣло въ серебрѣ? — спросилъ я.

— Да какъ то все не подходило.

— Ну, на этотъ разъ, должно подойти и наладиться — сказала я.

По мнѣ что-жъ, я не прочь, да боясь только, что никто не захочетъ связываться со мной.

— Это ужъ ты предоставь мнѣ, я посмотрю, можетъ, ктонибудь и найдется.

— Что-жъ, пожалуй, пускай себѣ.

— Значить, по рукамъ — сказала я.

Сейчасъ у меня нѣть никого на пріѣздѣ, но если ты согласенъ подождать недѣльку, такъ я ужъ кого-нибудь найдется.

— Чѣмъ, пожалуй, пускай себѣ.

— Значить, по рукамъ — сказала я.

Сейчасъ у меня нѣть никого на пріѣздѣ, но если ты согласенъ подождать недѣльку, такъ я ужъ кого-нибудь найдется.

— Чѣмъ, пожалуй, пускай себѣ.

Когда на слѣдующее воскресеніе я пришелъ на заводъ, я ужъ порѣшилъ, какъ его надо побѣнѣть, — такъ и объяснялъ ему.

— Такъ, — сказала кузнецъ, но не стала ни о чёмъ далѣе разспрашивать.

— Ужъ это дѣло вѣрное... Женитесь тебѣ на Аниѣ-Лизѣ Тенхютарѣ, той самой, что въ прошлыхъ годахъ была въ услуженіи управляющаго. Ты, пожалуй, знаешь ее?

— Видѣла я ее иной разъ, когда она гуляла возѣ водолада.

— Ну, какъ же ты полагаешь?

— Только захочетъ ли она то свя-зываться со мной?

Такія слова привелось мнѣ, нако-

ногами другого, на жертвенник требований отечества приносили все — и связи родства и свойства. Если теперь по-размотрѣть, то разѣ не окажется, что большинство изъ тѣхъ, кого надо было поддержать, составляли представителей западной цивилизации, а кого вгонять въ грязь, были эти упрямые финские смоляные пни, не умѣющіе посторониться, и всегда составлявшие препятствія для утонченной цивилизации. Говоримъ большинство, ибо въ числѣ ихъ были представители обѣихъ группъ, падавшіе сами безъ посторонней помощи: съ одной стороны скликѣ, съ другой осадки. Крайности, какъ говорятъ, сходятся». Упомянувъ о демонстраціяхъ, производившихся въ краѣ за истекшіе два года и осудивъ ихъ, газета, переходя къ патріотизму, говоритъ: «патріотизмъ въ дѣйствительности требуетъ иного совершенно другое. Лучше, если бы о Финляндіи совсѣмъ ничего не говорили, чѣмъ отсюда сообщать всему миру, что тотъ не получаетъ въ нашихъ гостиницахъ пищи, или квартиры, или о томъ, какъ у насъ умѣютъ бойкотировать, быть единодушными и патріотичными, какъ здесь было въ одинъ вечеръ все освѣщено, въ другой вечеръ опять все темно».

«Два года продолжалась безумная агитация, не принося ни одной дѣйствительной пользы, а рѣмѣсто того массу неудачъ. По сю сторону стѣны сжимали кулакъ, и такъ какъ кулакъ этого не страненъ, то мы имѣемъ накладывали на свою же, которые и безъ того должны были выдержать многое другое. Мы не сомнѣваемся, что спасеніе отечества воодушевлены хорошими побужденіями. Но пусть же поймутъ, что въ этомъ не спасеніе, асложненіе положенія. Необходима другая работа, а не такого рода доникохтство. Мы не въ состояніи повернуть колесо времени, во всякому случаѣ не такого рода демонстраціями. Вы, руководители патріотического возбужденія, должны обезпечить внутреннюю силу народа, стать изъ ряды его, усвоить его постоянный и твердый духъ. Въ этомъ дѣйствительно заключается подвигъ. Да, и дайте иѣсколько никъ дѣтимъ финновъ въ тѣхъ приходахъ, где большинство населенія состоитъ изъ шведовъ. Это показало бы, что вы находитесь хоть на пути къ дѣйствительному патріотизму».

Второй зимній маневръ абоскаго гарнизона.

6-го февраля войсками абоскаго гарнизона былъ произведенъ двухсторонний маневръ въ окрестностяхъ г. Або. Согласно заданію, главныя силы отряда, обороноюю городъ (мнимая), вели бой въ окрестностяхъ «Скансэнъ» съ непріятелемъ (мнимымъ-же), наступающимъ отъ мѣстечка Сало. Для непосредственной защиты Або противъ обходной колонны противника, къ югу отъ города былъ выдвинутъ заслонъ изъ 2-хъ ротъ (2-го финляндскаго стрѣльковаго полка) и поль сотни казаковъ.

— Ты согласенъ положиться на менѣ?

— Да ужъ придется, должно быть, положиться, — сказала кузнецъ, и на этотъ разъ дѣло значитъ, было въ шляпѣ.

Вышла эта исторія лѣтомъ, въ єѣнокосъ. Попозже, къ осени уже, случилось у меня дѣло въ другомъ концѣ нашего прихода, где Аниѣ-Лиза пріютілась у своихъ родныхъ, въ маленькой каморкѣ, а на хлѣбѣ зарабатывала прижей да разнымъ руководѣемъ.

Зайдать я и къ Аниѣ-Лизѣ. Тамъ, должно быть, сразу догадались, за какимъ дѣломъ явился я, потому сейчасъ же позвали меня чест-честью въ каморку и кофейникъ на огонь поставили.

Какъ только мы росили кофей и я осталась съ двинукой стѣлѣ на глазъ, я сразу и выложила ей, за какимъ именно дѣломъ пожалоилась.

Пустяки ты говоришь! — сказала Аниѣ-Лиза и ни за что не хотѣла повѣритъ.

— Все это истинная правда, отъ первого до послѣдняго словечка. Говори ты, какъ ты намѣренна рѣнить насчетъ этого предложенія.

— Гѣхъ тебѣ сѣбѣться надъ єѣнной дѣвушкѣ, — продолжала она свое.

— Нѣтъ тутъ ни наемнѣцъ, ни пустой болтунъ, коли я взялся свидѣть. Говори на чистоту, сколько ты желашь получить въ обручальный подарокъ... Петромъ — это дѣло вѣрное, на это счетъ ты можешь положиться на меня безъ дальнихъ словъ.

(Абоскій отрядъ), которому приказано сѣдовать по дорогѣ на мызу Вихя-Хейкила навстрѣчу обходившему непріятелю и отбросить его назадъ. Обходная колонна, въ составѣ 2-хъ ротъ (2-го абоскаго финскаго стрѣльковаго батальона) и поль сотни казаковъ (салоскій отрядъ), имѣла задачу наступать по проселочной дорогѣ черезъ д. Койтістенъ, Раувола и мызу Испоненъ и Вихя-Хейкила и энергично атаковать г. Або съ южной стороны. Около 10 часовъ утра, абоскій отрядъ, пройдя мызу Вихя-Хейкила, встрѣтилъ непріятельскіе разѣзы, и начальникъ отряда, избраинъ оборонительный способъ дѣйствій, занялъ позицию на лѣсистой высотѣ за ручьемъ, западиѣ дороги на мызу Испоненъ. Между тѣмъ салоскій отрядъ двигался въ колоннѣ по отдѣленіямъ, прикрывшись сильными разѣзыами казаковъ и дозорами на лыжахъ. Обнаживъ непріятельскую позицію, начальникъ салоскаго отряда, оставилъ для демонстраціи съ фронта одну полуроту, остальная полторы роты и казаковъ направилъ лѣсомъ въ обходъ обходящую часть, выйдя на опушку лѣса, атаковала одной полуротой възводъ лыжниковъ, высланныхъ противъ нея непріятелемъ; въ то же время полурота наступающаго, оставивъ для демонстраціи съ фронта, принялъ это частное столкновеніе за начало общей атаки, бросилась въ свою очередь для атаки непріятельской позиціи, поѣхавъ на пѣдѣздахъ.

БОЛЬШАЯ ПОБЕДА. Германія должна забыть, чтобы узы дружбы съ Россіей не были порваны. Тонъ русской «Торгово-промышленной газеты» заставляетъ усомниться, «правильно ли дѣйствуетъ теперь телеграфъ съ Россіей»: Штольбергъ-Вернингероде (консерваторъ) высказываетъ въ такомъ же смыслѣ объ отношеніяхъ къ Англіи и просить объясненій относительно значенія названной русской статьи. Бюловъ отвѣчаетъ: «Поѣзда императора не были ни политическими, ни придворными, но чисто человѣчными актами. Если по этому случаю у Англіи возникло желаніе развить мирные и дружественные отношенія къ Германіи, иѣть никакого политического основанія принимать это во зло. Мы тоже можемъ лишь желать, чтобы Германія и Англія действовали сообща въ мирѣ и равноправіи. Въ отношеніяхъ къ Англіи политически ничего не измѣнилось. Если поѣзда императора открыла путь къ продолженію нормальныхъ добрыхъ отношеній къ Англіи, это для обѣихъ странъ, какъ и для всесвѣтнаго мира, можетъ быть лишь полезно. Пожалованіе ордена Роберту не имѣетъ никакого политического значенія: Робертъ — не политическая личность. Депутатъ Штольбергъ высказалъ желаніе, чтобы я ревностно заботился о телеграфѣ въ Россіи. Я полагаю, что едва ли найдется другой совѣтъ, для которого по отношенію ко мнѣ было бы менѣе новода. Я проникнутъ сознаніемъ, что одна изъ серьезнейшихъ

къ западу отъ Лунь-Цузань-гуана приблизительно въ 18 километрахъ къ западу отъ Аисулинскаго прохода, близъ великой стѣны, а также у Бутая, въ 50 километрахъ къ юго-западу отъ Лунь-Цузань-гуана. Въ Шанси стоять значительная сила. Полковникъ Ледебуръ сегодня утромъ отправленъ изъ НАОТИНГУ съ четырьмя ротами, чтобы очистить Аисулинскій проходъ до великой стѣны отъ непріятеля и прочно оградить его».

БЕРЛИНЪ. Въ имперскомъ сеймѣ обсуждается бюджетъ министерства иностраннѣхъ дѣлъ. Шедлеръ (членъ партіи центра) указываетъ на тревожное чувство неудовольствія, вызванное поѣздкой императора Вильгельма въ Англію, пожалованіемъ Роберту ордена Чернаго орла и другими сопровождавшими ихъ явленіями. Ораторъ просить дать справку, измѣнились ли благодаря новымъ отношениямъ къ Англіи отношения къ Россіи? Германія должна забыть, чтобы узы дружбы съ Россіей не были порваны. Тонъ русской «Торгово-промышленной газеты» заставляетъ усомниться, «правильно ли дѣйствуетъ теперь телеграфъ съ Россіей»: Штольбергъ-Вернингероде (консерваторъ) высказываетъ въ такомъ же смыслѣ объ отношеніяхъ къ Англіи и просить объясненій относительно значенія названной русской статьи. Бюловъ отвѣчаетъ: «Поѣзда императора не были ни политическими, ни придворными, но чисто человѣчными актами. Если по этому случаю у Англіи возникло желаніе развить мирные и дружественные отношенія къ Германіи, иѣть никакого политического основанія принимать это во зло. Мы тоже можемъ лишь желать, чтобы Германія и Англія действовали сообща въ мирѣ и равноправіи. Въ отношеніяхъ къ Англіи политически ничего не измѣнилось. Если поѣзда императора открыла путь къ продолженію нормальныхъ добрыхъ отношеній къ Англіи, это для обѣихъ странъ, какъ и для всесвѣтнаго мира, можетъ быть лишь полезно. Пожалованіе ордена Роберту не имѣетъ никакого политического значенія: Робертъ — не политическая личность. Депутатъ Штольбергъ высказалъ желаніе, чтобы я ревностно заботился о телеграфѣ въ Россіи. Я полагаю, что едва ли найдется другой совѣтъ, для которого по отношенію ко мнѣ было бы менѣе новода. Я проникнутъ сознаніемъ, что одна изъ серьезнейшихъ

— Съ какой стати?
— Значить, прикладывай сюда руку и ты, — тутъ я выпустилъ изъ

задачи нашей политики—заботиться о дружественно-соседских отношениях к России. Я никогда, ни в своих заявлениях предь этой падатой, ни особенно в моем фактическом поведении не оставил сомнений в томъ, что великие всеславные интересы связываютъ обѣ имперіи, которая не раздѣляются ни существеннымъ, ни глубокимъ, вообще ни единымъ непреодолимымъ противорѣчіемъ. Но и въ этомъ отношении мы желаемъ полнаго равенства. Германия не больше нуждается въ другихъ государствахъ, чѣмъ они въ нась, ни въ политическомъ, ни въ экономическомъ отношенияхъ. Что касается упомянутой статьи русской газеты, то само собою разумѣется, что на заключающемся въ ней любезности по моему адресу я отвѣтчикъ не стану, чѣмъ потому, что по моему твердому уѣждению разногласія въ мнѣніяхъ между дружественными правительствами надлежитъ разрѣшать не публичнѣски, а дипломатически, чѣмъ потому, что ставлю себѣ въ заслугу, когда на меня нападаютъ изъ-за границы. Потому что во всякомъ случаѣ для меня германское сельское хозяйство неничтожная величина. Экономическая отношения великихъ государствъ могутъ быть благодѣтельны только въ томъ случаѣ, если поставлены на основу взаимной предупредительности; но всякое правительство имѣть право и обязанность тщательно взѣнинять, какъ далеко оно можетъ заходить въ любезности. Въ рѣшительномъ представительствѣ и охранѣ собственныхъ интересовъ страны не заключается еще никакой враждебности къ наѣннымъ торговымъ друзьямъ и дружественнымъ державамъ, которыхъ надо надѣяться, останутся нашими друзьями и въ будущемъ. Мы твердо надѣемся, что будетъ возможно прийти къ соглашенію; но основой его можетъ быть только полная взаимность и независимость собственной страны. Если бы откуда нибудь, съ юга, съвера, запада или востока, отъ нась стали ждать, что мы поддадемъ за какой-либо державой при всякихъ обстоятельствахъ, при всякихъ положеніяхъ, безъ различія и разбора,—это было бы уже не дружбой, а вассальной отношениемъ: но никто не попробуетъ навязать намъ подобную вассальную политику, если только мы останемся вѣрины себѣ. Германскій политика не руководится ни любовью, ни ненавистью, а исключительно трезво взѣненными государственными интересами. Цѣли германской политики состоятъ въ сохраненіи добрыхъ, дружественныхъ отношеній ко всѣмъ державамъ, которые хотятъ жить съ нами въ мире и дружбѣ, но при полномъ сохраненіи политической и экономической самостоятельности и независимости, на которыхъ германскій народъ прѣобрѣлъ неоспоримое право своей борьбы, работой, высотой своей культуры». Клиникостремъ (консерваторъ) полагаетъ, что Германия не имѣть никакого основанія трустить предъ Россіей. Экономическое положеніе Германиіи превосходное; вѣсть съ тѣмъ она можетъ во многихъ отношеніяхъ быть очень предупредительною къ Россіи. Капицъ (консерваторъ) доказываетъ, что нельзѧть быть въ претензіи, если Россія себя охраняетъ. Въ дальнѣйшихъ преображеніяхъ некоторые ораты нападали на поведение Германиіи по отношению къ Англіи. Бассерманъ (националь-либералъ) замѣтилъ, что речь Бюловъ разсѣяла прізракъ о твердыхъ соглашеніяхъ съ Англіей, направляемыхъ противъ Россіи. Рихтеръ упрекаетъ императорскаго канцлера, что онъ не достаточно сообразовался со своими послѣдними программами заявленіями о международныхъ экономическихъ отношеніяхъ. Бюловъ

отвѣтчаетъ, что тяжелое положеніе сельского хозяйства дѣлаетъ неизбѣжнымъ повышение пошлины на хлѣбъ, по этому новышенію положеніе предѣль способностью промышленности къ вывозу и охранѣ благоприятныхъ условий жизни для рабочихъ. Относительно размѣровъ новышенія пошлины союзный совѣтъ еще ничего не постановилъ.

ВАШИНГТОНЪ. Макк-Кинлей утвердилъ всѣхъ членовъ кабинета въ ихъ должностяхъ.

ЛОНДОНЪ. Въ палатѣ лордовъ, при дальнѣйшемъ обсужденіи педостаковъ военного вѣдомства, герцогъ Девонширскій и лордъ Солсбери защищаютъ вчерашніе доводы Ланддоуна. Постѣдний настаиваетъ на томъ, что успѣхи арміи зависятъ исключительно отъ годности солдата. Уольслей высказываетъ сожалѣніе по поводу рѣчи Ланддоуна и оставляетъ за собою дальнѣйшее опроверженіе ея при позднѣйшемъ случаѣ. По данимъ военнаго министерства, общія потери въ южной Африкѣ въ теченіе февраля, включая инвалидовъ, отравленныхъ на родину, равнялись 95 офицерамъ и 2.274 солдатамъ. Съ начала войны всего нало 664 офицера и 13.137 солдатъ, а вмѣстѣ съ инвалидами, которые снова оправились, было 685 офицеровъ и 16.174 солдата.

БЕРЛІНЪ. Вальдерзее предписалъ обложить Чжанинъ, въ 35 километрахъ къ сѣверу отъ Пекина, где еще дѣйствуютъ «Большой Кулакъ» и разбойники, одной ротой пѣхоты и однѣмъ взводомъ єздящей пѣхоты.

МАДРИДЪ. Въ таможнѣ въ Ирунѣ, при вскрываніи ящика съ динамитомъ, произошелъ страшный взрывъ. Многіе убиты и ранены; материальные убытки значительны.

МѢСТНАЯ ХРОНИКА.

19-го февраля въ выборгскомъ каѳедральномъ соборѣ была совершина заупокойная литургія прѣдеосвященныхъ даровъ по вѣрѣ почившихъ Государіахъ Императорахъ Николаѣ I и Александрѣ II. По окончаніи литургіи высокопреосвященный архіепископъ Николаѣмъ соборѣ съ духовенствомъ была отслужена панихида по усопшихъ Государіахъ.

Въ тотъ же день въ выборгскомъ русскомъ реальному училищѣ и мѣстной женской русской гимназіи были отслужены молебствія о скорѣйшемъ выздоровленіи Министра Народнаго Просвѣщенія.

Вчера, въ залѣ гельсингфорской мужской гимназіи, въ присутствіи учащихъ и учащихся Александровской и Маріинской гимназій, отслужено молебствіе о дарованіи г. Министру Народнаго Просвѣщенія скорѣйшаго выздоровленія.

2-го (15-го) марта, въ пятницу, въ гельсингфорскомъ воиничномъ соборѣ состоится съ благотворительной цѣлью концертъ въ пользу недавно открытой дамскими Кружкомъ русского благотворительного общества Елизаветинской богословіи. Начало концерта въ 8 час. вечера. Форма одежды — сюртукъ съ погонами. Цѣни мѣстами: 1-го и 2-го ряда — 5 мар.; 3, 4 и 5-го 4 мар.; 6, 7 и 8-го 3 мар.; 9 и 10-го 2 мар. Входные билеты для лицъ, не взимающихъ нумерованія, по 1 маркѣ. Распорядительнымъ комитетомъ будеть разданъ г.г. членамъ соборій (по старшинству) планъ мѣстамъ концертирующаго зала; на этомъ планѣ просить желющіхъ отмѣтить своей фамиліей квадраты, соотвѣтствующіе мѣстамъ, которые они хотятъ взять для себя и своихъ знакомыхъ. Деньги просятъ уплатить подателю плана, при подиумѣ. Программа концерта сообщится заблаговременно, когда будеть окончательно выработана.

На дняхъ исполнилось 75-лѣтие со днія всеноданійшаго ходатайства, представленнаго Императору Николаю I, объ открытии Сайменскаго

канала. Въ 1826 въ Петербургѣ прибыла депутація, состоявшая изъ 13 крестьянъ и купцовъ Куопиоской и Нильсійской волостей и подала Императору всеноданійшую просьбу о соединеніи каналомъ Финскаго залива и Сайменскихъ водъ. После сдѣланій изысканій въ 1845 году было приступлено къ работамъ по постройкѣ канала.

Десятый локомотивъ, соруженный въ Финляндіи, въ Таммерфорсскихъ бумаго-ткацкихъ и механическихъ мастерскихъ, признанъ послѣ опытовъ вполнѣ годнымъ и принять казною.

Цѣна на сѣло на станціи Коувола, петербургско-гельсингфорской линіи, стоитъ нынѣ отъ 10 до 11 пенни за килограммъ. Столъ высокая цѣна слыхана до сихъ поръ.

Разрѣшено отпустить замо-образно, изъ казенныхъ хлѣбныхъ за-пасовъ ячменя для обѣспеченія полей казенныхъ ториарей, лѣсныхъ сторожей и бѣзыѣлѣй ѕскаго инспекторскаго округа.

Гельсингфорскому политехническому институту отпущено добавочныхъ 7.500 м. на приобрѣтеніе разныхъ машинъ.

Въ 1900 году къ гельсингфорскому порту было привезено 197 судовъ. Изъ этого числа было 40 пароходовъ, 3 спасательныхъ, и остальныя разнаго рода парусныя и мелкія парусныя суда. Къ гельсингфорскому порту изъ томъ же года было привезено всего 16 судовъ.

Въ почтовыхъ сберегательныхъ кассахъ въ теченіе минувшаго января поступило 5.322 вклада на сумму 180.678 мар. За то же время взято 1.556 вкладовъ на сумму 158.486 мар. 2 пен.

Въ январѣ 1900 года было сдѣлано 4.817 вкладовъ на 157.018 мар., а взято 1.352 на 158.679 мар. 13 пен.

Число разговоровъ по телефону въ Гельсингфорѣ было за минувшій февраль и. с. 702.883, изъ нихъ 662.135 днемъ и 40.648 ночью.

Во второмъ отѣлѣніи гельсингфорскаго суда приговорены на двѣнадцать трѣхлѣтнему заключенію въ рабочемъ домѣ и на шестнадцати лѣтнему сроку лишенія гражданскаго достоинства неимѣющими определенныхъ занятій. Всѣ они отправились въ пивную лавку на Фредрикской улицѣ. Выпивъ тамъ нѣсколько бутылокъ пива, затѣмъ зайдя по пути въ винную лавку и занесявшись тамъ бутылкою вина, компания направилась въ одинъ изъ близлежащихъ дворянъ. Дорогою одинъ изъ бездомныхъ Йоганъ Андерсонъ Паяненъ (онъ же Винури) сзади набросился на штукатура, погналъ его на землю и надавилъ ногою на его грудь, въ то время какъ другой бродига Марьялинъ, старался вытащить у поваленного коня. Во время произшедшаго между ними борьбы штукатуру удалось освободиться отъ нападавшихъ и присоединиться къ своему товарищу-малюру. Паяненъ, однако, не оставилъ своего напѣренія: на Брунскѣй улицѣ онъ снова напалъ на штукатура, но былъ задержанъ полиціей.

Масленичныя увеселенія въ дер. Тюсюлью закончились въ воскресеніе, 11-го февраля, постановкою въ мансѣ 2-й батареи финляндскаго артиллерійскаго полка комедіи въ 3-хъ д. «На свою голову», изъ народной жизни. Шанса была разыграна дружно нижними чинами батареи и доставила большое удовольствіе зрителямъ. Нечего говорить о томъ, что мансѣ было биткомъ набито. Подобная увеселенія, надо замѣтить, усердно несъщаются и мѣстными жителями финнами, нерѣдко прѣѣзжающими со своими семьями за 7—8 версты: до того имъ нравятся забавы русскихъ. Спектакль прошелъ очень удачно; вѣроятно были исполнены артиллеристами очень хорошо, не исключая и женскихъ.

Въ Выборгѣ доставлена на дѣла изъ Петербурга часть хранящейся тамъ коллекціи картинъ французского художника Громе, завезенная имъ городу Выборгу.

Абоскія газеты сообщаютъ, что состояніе лѣда въ абоскихъ шхерахъ

благопріятно для поддержкіи навигаціи въ Стокгольмѣ и по Балтийскому заливу. Изъ Гангѣ опять сообщаютъ, что вслѣдствіе господствующихъ въ послѣдніе дни восточныхъ вѣтровъ на гангескій рейдѣ нагнало массу наноснаго льда; навигація безъ помощи ледокола «Sampo» становится затруднительной. Ледоколъ «Murtaja» не можетъ справиться со льдомъ и стоитъ въ бездѣлѣ.

Ассигновано на постройку народныхъ школъ 8.000 мар. гуминласкій общинѣ, 40.000 — кюльмакскому приходу и на постройку больницы манингаскій общинѣ — 8.000 марокъ.

Русской начальной школѣ Терюкахъ разрешено увеличить занимаемый подъ ея строенія участокъ земли.

При сопровождѣніи въ проплывую субботу вечеромъ изъ Гангѣ пароходы «Aegir» и «Polaris», ледоколу «Murtaja» пришло усиленно поработать въ лѣду. Ледъ плотный, открытымъ видѣнію; ледоколъ безъ помощи «Sampo» не въ состояніи будетъ поддерживать зимнюю навигацію въ Гангѣ.

Капитанъ Гельсингіусъ и докторъ Форстремъ изъ Бирнеборга застрѣлили на днѣхъ въ Суйстамо и Суоярви двухъ большихъ медведей.

Въ теченіе прошлаго года изъ города Кристинастада вывезено было за границу лѣсонаильныхъ товаровъ всего на 1.321.000 марокъ.

Къ раумоскому порту было въ прошломъ году привезено 81 судно, изъ коихъ 1 пароходъ, 38 парусныхъ судовъ, 7 бриговъ, 17 шхунъ, 13 галіссовъ и 5 яхтъ, вмѣстимостью въ общемъ 3.150.850 рег. тоннъ.

Купеческое общество г. Вильманстранда на годовомъ соборѣ решило открыть учебные курсы и чтенія для занчныхъ приказчиковъ, какъ только позволятъ средства общества.

Въ волости Соткаю, открыты были прошлымъ лѣтомъ богатыя залежи магнезіи, по своимъ размѣрамъ равнѣяны известными заграничными. Одно акционерное общество намѣрено приступить къ разработкѣ этого материала, стоящаго въ сравнильно высокой цѣнѣ и имѣющаго большое значеніе для писчебумажной промышленности.

Внутренняя Хроника.

18-го февраля, въ Петербургѣ, въ первую неделю Великаго поста въ каѳедральномъ Исаакіевскомъ соборѣ состоялся «чинъ торжества Православія», совершаемый обычно въ память восстановленія иконочтитанія (въ 842 году) императрицею Феодорою и константинопольскимъ патріархомъ Тарасіемъ въ противовѣсъ ереси «иконоборцевъ». Божественную литургію совершилъ соборѣ первенствующій членъ Святѣшаго Синода, высокопреосвященный Антоній, митрополитъ с.-петербургскій и ладожскій. Послѣ благословенія молебствія, состоялось самое «торжество Православія», въ совершеннѣ которого принялъ участіе: высокопреосвященные митрополиты с.-петербургскій и ладожскій Антоній, кіевскій и галицкій Евгентій, московскій и коломенскій Владіміръ, высокопреосвященный архіепископъ холмскій и варшавскій Геронімъ, преосвященные: епископъ нижегородскій и арзамасскій Назарій, епископъ кішиневскій и хотинскій Іаковъ, присутствующій въ Святѣшемъ Синодѣ епископъ Маркелъ, бывший погибшій витебскій, предѣдатель униатскаго синода при Святѣшемъ Синодѣ, епископъ Борисъ, епископъ нарывскій Никонъ, 2-й викарій с.-петербургскаго митрополіи, епископъ саранскій Владіміръ, викарій вятской епархіи. «Чинъ Православія» состоялъ въ слѣдующемъ: протодіаконъ Исаакіевскаго каѳедрального собора было произнесено «анамемтствованіе» всѣмъ врагамъ Православія и христіанства: «вѣчнія память» — всѣмъ бывшимъ цитникамъ и поборникамъ христіанства и «многолѣтіе»: Государю Императору, Государынямъ Императрицамъ и всему Царствующему Дому, Святѣшему Правителствующимъ Синоду и всему освященному собору архиастерей и пастырей русской церкви, четырѣмъ вселенскимъ восточнымъ патріархамъ: іерусалимскому, константинополь-

скому, александрийскому и антioхійскому и всѣмъ православнымъ христіанамъ. Пѣли два хора пѣвчихъ: митрополичій александровскій и ісаакіевскій (каѳедрального Исаакіевскаго собора). Обширный каѳедральный храмъ не могъ вмѣстить всѣхъ желавшихъ помолиться.

«Бюллетьенъ о состояніи здоровыя Министра Народнаго Просвѣщенія Богоявленова отъ 19-го февраля: «Со стороны общаго состоянія и мѣстныхъ явленій замѣчается нѣкоторое улучшеніе».

«Бюллетьенъ о состояніи здоровыя Министра Народнаго Просвѣщенія Богоявленова отъ 20-го февраля: «Какъ общее состояніе, такъ и мѣстныя явленія остаются безъ перемѣнъ. Температура 37,3, пульсъ 78, дыханіе 14».

«Въ Петербургѣ городское общественное управление почти сорокалѣтіе съвѣдженій крестьянъ открытие гордескаго дома имени Императора Александра II, для начального городского училища.

«Совѣтъ специалистовъ по христіанскимъ древностямъ поручено было въ мартѣ прошлаго года профессору Покровскому, директору с.-петербургскаго археологическаго института, разобрать, классифицировать и привести въ систему церковно-археологические памят

проса, которое не будет противно интересам Франции.

Въ посланіи конгрессу Соединенныхъ Штатовъ Макъ-Кинли предлагаетъ установить съ другими государствами торговыя отношенія на основаніи взаимности и обѣщаетъ въ будущемъ разрѣшеніе всѣхъ недоразумѣній съ другими странами третейскими судами. Острову Кубѣ онт обѣщаетъ правительство, основанное на конституціи, а Филиппинамъ самоуправленіе, когда населеніе для него созрѣетъ.

По официальному сообщенію изъ Преторіи, Девять подвигалась на Филиппини, но его опередили англійскіе войска; теперь онт идетъ на Форесмітъ. Вадингтонъ взялъ въ добычу одно орудіе и одну скорострѣльную пушку; 33 бура съ 50 лошадьми взяты въ пленъ у реки Зенсу. Генераль Лартиль взялъ въ добычу пушку Гоккиса близъ Пиратифа, где сдались 50 буровъ со своимъ командиромъ.

Извѣстіе о предполагаемомъ съредоточеніи 50.000 турецкихъ войскъ на линіи Ускюбъ-Костандиль признается ложнымъ. Но достовѣрныхъ свѣдѣній, всяко замѣреніе предпринято чрезвычайными военными мѣры относительно Македоніи оставлено.

Въ Лондонъ сообщаютъ изъ Петербурга: императоръ возвратится сюда въ концѣ марта. Тѣлохранители императора уже собрались въ Синанфу.

Изъ Утрехта объявляютъ совершение вымышленнаго изгнанія «Daily Express», что Крюгеръ приѣхъ, какъ къ послѣднему средству спасенія, къ обращенію въ Петербургъ со ссылкой на гаагскую конференцію и получилъ будто бы неудовлетворительный отвѣтъ.

Посланники потребовали смерти еще двѣнадцати высокихъ сановниковъ, равно какъ и наказанія 90 мандатчиковъ изъ провинціи. Удовлетворительный ходъ переговоровъ далъ возможность назначить комиссію для наблюденія за исполненіемъ немногихъ важнейшихъ пунктовъ мирного договора. Только статья о пересмотрѣ торговыя договоровъ прецентуетъ скорымъ оконченію переговоровъ. Различные правительства уже обсуждаютъ характеръ вознагражденія.

Шесть стоящихъ на якорѣ въ Шанхай пароходовъ выходятъ оттуда, потому что порты на юге очистились отъ льда. Въ этомъ году порты были гораздо меньше времени заняты льдомъ, чѣмъ въ прежніе годы. По свѣдѣнію изъ Синанфу, вдовствующая императрица проявляетъ рѣжкое сопротивление возвращенію въ Пекінъ.

Фирменъ Форъ рѣзко нападаетъ на приговоры верховнаго суда, осудившаго Дерула. Нѣсколько разъ его призываютъ къ порядку. Большое возбужденіе вызываетъ Форъ обвиненіемъ налагать на томъ, что она «дѣлаетъ себѣ исполнительницей желаній» Валдѣмара Русса и исполняетъ роль налача». Ленанель обращается къ суду налагать, которая высказываетъ за временное исключение Фора. Послѣдний отказывается удаляться. Денанель надѣваетъ шапку и сходитъ съ кресла. Присутствующихъ изъ зала удаляютъ: Форъ усаживается на трибуны. По возобновленіи засѣданія налага отвергаетъ по-правку Мирмана, въ которой говорится, что налага признается за собой верховное право не допускать лишенія Дерула права депутата, затѣмъ признаетъ заключенія комиссіи, высказавшейся за лишеніе Дерула и Габера этихъ правъ.

Германское пароходное общество «Нашвиг-Америка» основало собственное поселеніе въ Гонконгѣ, учредило почтовую службу между Шанхаемъ, Цинтау и Тинъ-Цзиномъ, и открываетъ правильные рейсы Кантонъ-Гонконгъ-Шанхай.

Разныя извѣстія.

Изъ Стокгольма. Въ состоявшемся на дниахъ засѣданіи антропологического общества въ Стокгольмѣ происходило обычное присужденіе изѣтной медали Вега и назначение стипендій того же имени, учрежденныхъ въ честь знаменитаго судна Норденшельда. Медали въ этомъ году, согласно заключенію правленія общества, присуждены герогу Абруцкому, брату итальянскаго короля, какъ знаки почтенія къ его удачной и богатой результатами экспедиціи на землю Франца-Іосифа. Какъ известно, снаряженной имъ санной экспедиціи удалось достигнуть 80°33' южной широты, т. е. дальше на югъ, чѣмъ-либо иной изъ ранѣе предпринимавшихъ арктическихъ экспедицій. На по-лученіе стипендіи Вега, достигающей въ настоящемъ году размѣра въ 3.000 кронъ (въ прошломъ году она осталась не назначеннай),

явился лишь одинъ претендентъ, а именно кандидатъ философіи Э. Норденшельдъ. Г. Норденшельдъ предполагаетъ въ наступающемъ марта мѣсяцѣ отправиться съ двумя другими молодыми учеными, лицензиатомъ Р. Фризомъ и графомъ Э. фонъ-Розеномъ, въ Южную Америку для естественно-научныхъ изслѣдований пограничныхъ областей между Аргентиной и Боливией. Путешествие это, по предположенію его участниковъ, продолжится 14 мѣсяцевъ. Общество, по предложению правления, назначило название стипендіи г. Норденшельду. Такимъ образомъ, въ ближайшемъ будущемъ снаряжаются двѣ экспедиціи (одна—къ южному полюсу—д-ра Н.), во главѣ которыхъ встанутъ родственники знаменитаго полярного изслѣдователя, обогнувшего на своей «Вегѣ» материкъ Азіи съ южной стороны. По слухамъ, и самъ баронъ А. Э. Норденшельдъ проектируетъ новую экспедицію.

Справочный отдѣлъ.

КАЛЕНДАРЬ.

23-е февраля (7-е марта). Четвергъ. Обрѣтеніе мощей св. мучениковъ, иже во Евгений. Преп. Леонастія исповѣдника.

Солнце восх. 6 ч. 45 м., зах. 5 ч. 39 м. (5° 27' ю. ш.).

23-е февраля (8-е марта). Пятница. Свящн. Поликарпъ, еписк. смирнскаго. Преп. Иоаннъ, Антиохіи пустыни. Александра монаха.

Солнце восх. 6 ч. 42 м., зах. 5 ч. 41 м. (5° 4' ю. ш.).

Желѣзодорожные поѣзда съ 1-го (14-го) октября 1900 г.

Отходять изъ Гельсингфорса:

7 ч. 30 м. утра почтовый въ Кераву (пр. 8 ч. 19 м.), Борго (пр. 10 ч. у.), Тавасттусу (пр. 10 ч. 57 м. у.), Або (пр. 4 ч. дн.), Таммерфорсъ (пр. 1 ч. 9 м. дн.), Бирнеборгъ (пр. 6 ч. 45 м. веч.), Раумо (пр. 7 ч. 47 м. веч.), Ювясюля (пр. 9 ч. 7 м. веч.), Николайстадъ (пр. 12 ч. 15 м. ночи).

9 ч. утра почтовый въ Кераву (пр. 9 ч. 44 м.), Гаге (пр. 3 ч. дн.), Або (черезъ Кааристъ, пр. 5 ч. 25 м. дн.).

9 ч. 30 м. утра почтовый въ Петербургъ (пр. 11 ч. 18 м. ночи), Кераву (пр. 10 ч. 19 м. утра), Ловизу (пр. 5 ч. 22 м. в.), Коуволу (пр. 3 ч. 10 м. дн.), Котку (пр. 7 ч. 25 м. веч.), С.-Михель (пр. 9 ч. 26 м. веч.), Вильманстрандъ (пр. 6 ч. 45 м. веч.), Выборгъ (пр. 6 ч. 45 м. дн.), Иматру (пр. 10 ч. 36 м. веч.), Фридрихстадъ (7 ч. 43 м. вечера).

2 ч. 30 м. дн. пассажирскій въ Кераву (пр. 3 ч. 16 м.), Тавасттусу (пр. 5 ч. 36 м. дн.), Або (пр. 10 ч. 22 м. веч.), Таммерфорсъ (пр. 7 ч. 56 м. веч.), Бирнеборгъ (пр. 1 ч. 45 м. веч.), Ювясюля (пр. 8 ч. 29 м. утра), Брагестадъ (пр. 7 ч. 55 м. веч.), Улеборгъ (пр. 8 ч. 22 м. веч.).

2 ч. 30 м. дн. пассажирскій въ Кераву (пр. 4 ч. 7 м.), Борго (пр. 5 ч. 40 м. дн.), Гаге (пр. 9 ч. 20 м. веч.), Коуволу (пр. 8 ч. 45 м. веч.), Котку (пр. 10 ч. 40 м. дн.).

5 ч. 15 м. дн. пассажирскій въ Кераву (пр. 4 ч. 7 м.), Борго (пр. 5 ч. 40 м. дн.), Гаге (пр. 9 ч. 20 м. веч.), Коуволу (пр. 8 ч. 45 м. веч.), Котку (пр. 10 ч. 40 м. дн.).

5 ч. 15 м. дн. пассажирскій въ Кераву (пр. 4 ч. 9 м. веч.), Рихимяки (пр. 7 ч. 34 м. вечера).

6 ч. 20 м. веч. почтовый въ Кераву (пр. 7 ч. 7 м. веч.), Тавасттусу (пр. 9 ч. 45 м. веч.), Таммерфорсъ (пр. 11 ч. 59 м. ночи), Николайстадъ (пр. 11 ч. 10 м. дн.), Якобстадъ (пр. 1 ч. 5 м. дн.), Ювясюля (пр. 8 ч. 29 м. утра), Брагестадъ (пр. 7 ч. 55 м. веч.), Улеборгъ (пр. 8 ч. 22 м. веч.).

8 ч. 10 м. в. почтовый въ Петербургъ (пр. 9 ч. 30 м. утра), Кераву (пр. 8 ч. 57 м.), Борго (пр. 11 ч. ночи), Коуволу (пр. 1 ч. 42 м. ночи), Котку (пр. 7 ч. 45 м. утра), С.-Михель (пр. 6 ч. 27 м. утра), Куопио (пр. 12 ч. 25 м. дн.), Вильманстрандъ (пр. 5 ч. 10 м. утра), Выборгъ (пр. 5 ч. 1 м. утра), Иматру (пр. 10 ч. 3 м. утра), Сердоболь (пр. 1 ч. 44 м. дн.), Юзину (пр. 6 ч. 45 м. веч.).

10 ч. 35 м. веч. курьерскій въ Петербургъ (пр. 10 ч. 10 м. утра), Кераву (пр. 11 ч. 15 м. ночи), Коуволу (пр. 3 ч. 15 м. дн.), Котку (пр. 7 ч. 45 м. утра), Выборгъ (6 ч. 11 м. утра), Фридрихстадъ (8 ч. 5 м. утра).

Приходятъ въ Гельсингфорсъ.

8 ч. 5 м. утра почтовый изъ Петербурга (отх. 6 ч. 30 м. веч.), Выборга (10 ч. 15 м. веч.), Вильманстранда (10 ч. 35 м. веч.), Сердоболя (2 ч. 50 м. дн.), Иматру (7 ч. 14 м. веч.), Куопио (3 ч. 30 м. дн.), С.-Михель (9 ч. 28 м. веч.), Котки (8 ч. 15 м. веч.), Фридрихстадъ (8 ч. 5 м. веч.), Керавы (7 ч. 20 м. дн.).

8 ч. 50 м. утра пассажирскій изъ Рихимяки (6 ч. 35 м. у.), Борго (6 ч. 15 м. у.), Керавы (7 ч. 58 м. у.).

9 ч. 30 м. утра курьерскій изъ Петербурга (отх. 10 ч. 10 м. веч.), Выборга (1 ч. 23 м. ночи), Рихимяки (7 ч. 50 м. у.), Керавы (8 ч. 54 м. у.).

12 ч. 5 м. почтовый изъ Николайстада (отх. 7 ч. 20 м. веч.), Улеборгъ (9 ч. 50 м. у.), Брагестада (9 ч. 50 м. у.), Якобстада (1 ч. 55 м. дн.), Ювясюля (7 ч. 15 м. веч.), Таммерфорсъ (6 ч. 45 м. у.), Тавасттуса (9 ч. 1 м. у.), Керавы (11 ч. 20 м. дн.).

8 ч. 50 м. утра пассажирскій изъ Коуволы (отх. 7 ч. 21 м. у.), Котки (5 ч. 25 м. у.), Або (черезъ Карийсъ, отх. 6 ч. 10 м. веч.), Гаге (6 ч. 30 м. у.), Керавы (12 ч. 7 м. дн.).

6 ч. 30 м. вечера пассажирскій изъ Таммерфорса (отх. 1 ч. 15 м. дн.), Бирнеборгъ (7 ч. 45 м. у.), Форсесъ (11 ч. 50 м. дн.), Або (10 ч. 30 м. у.), Тавасттуса (3 ч. 34 м. дн.), Рихимяки (4 ч. 39 м. дн.), Керавы (5 ч. 45 м. дн.).

9 ч. 30 м. почтовый изъ Гаге (отх. 3 ч. 30 м. дн.), Або (1 ч. дн.), Борго (7 ч. 5 м. веч.).

10 ч. 10 м. почтовый изъ Таммерфорса (отх. 3 ч. 4 м. дн.), Бирнеборгъ (11 ч. 23 м. дн.), Або (2 ч. 25 м. дн.), Тавасттуса (7 ч. 11 м. веч.), Рихимяки (8 ч. 22 мин. веч.), Керавы (9 ч. 25 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Петербурга (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м. веч.), Керавы (10 ч. 3 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Гельсингфорса (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м. веч.), Керавы (10 ч. 3 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Гельсингфорса (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м. веч.), Керавы (10 ч. 3 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Гельсингфорса (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м. веч.), Керавы (10 ч. 3 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Гельсингфорса (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м. веч.), Керавы (10 ч. 3 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Гельсингфорса (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м. веч.), Керавы (10 ч. 3 м. веч.).

10 ч. 45 м. почтовый изъ Гельсингфорса (отх. 9 ч. 30 мин. утра), Выборга (1 ч. 14 м. дн.), Юзину (2 ч. 10 м. дн.), Сердоболя (8 ч. 30 м. утра), Иматру (7 ч. 11 м. дн.), Вильманстранда (1 ч. 4. 35 м. дн.), Коуволы (5 ч. 3 м. дн.), Котки (12 ч. 35 мин. дн.), Фридрихстадъ (12 ч. 15 м. дн.), С.-Михель (10 ч. 15 м. дн.), Рихимяки (8 ч. 56 м.